

Mục Liên quan:	ABC, ABC-RA, IOD-RA
Văn phòng Trách nhiệm:	Chief Academic Officer; Office of Curriculum and Instructional Programs

Các Chương trình và Dịch vụ Phát triển Anh ngữ

A. MỤC ĐÍCH

Để xác nhận trách nhiệm của tất cả nhà giáo dục MCPS đối với việc giáo dục học sinh hiện đang hoặc trước đây đã nhận các chương trình và dịch vụ Phát triển Anh ngữ (ELD)

Để xác nhận một khuôn khổ dựa trên nội dung cho việc giáo dục Học sinh Đa ngôn ngữ Mới Hiện diện tại các Trường Công lập Quận Montgomery (MCPS)

Để bảo đảm tuân thủ các quy định của liên bang và tiểu bang về giáo dục của các học sinh EMLs

B. VẤN ĐỀ

Trẻ em đang phát triển một ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh tại nhà có cơ hội trở thành song ngữ hoặc đa ngôn ngữ tại trường. Các chuyên gia gọi những học sinh này là EML, để công nhận rằng các em đang học cách hiểu, nói, đọc và viết tiếng Anh ở trường đồng thời các em cũng đang học ít nhất một ngôn ngữ khác ở nhà.

English Language Development (ELD- Chương trình Phát triển Anh ngữ) là một chương trình giảng dạy chuyên biệt dành cho những Học sinh EML đủ điều kiện liên bang mà cần phát triển trình độ thành thạo trong bốn lĩnh vực ngôn ngữ là nghe, nói, đọc và viết ngôn ngữ học thuật và xã hội bằng tiếng Anh.

Bộ Giáo dục Tiểu bang Maryland (MSDE) xem sự đa dạng trong tư tưởng, văn hóa và đặc điểm là tài sản tốt cho các trường học ở Maryland. Montgomery County Board of Education Policy ABC, *Family-School Partnerships*, -Chính sách ABC của Hội đồng Giáo dục Montgomery, Hợp tác Gia đình-Trường học, xác định rằng cộng đồng trường học MCPS phong phú là nhờ những truyền thống, đặc tính và kinh nghiệm đa dạng của tất cả các gia đình MCPS. Nghiên cứu chứng minh rằng ngôn ngữ ở nhà của học sinh là một tài sản không chỉ vì giá trị bản chất của nó mà còn vì học sinh sử dụng nó để thúc đẩy việc tiếp thu ngôn ngữ và phát triển khả năng đọc viết bằng các ngôn ngữ khác.

Luật liên bang và tiểu bang đòi hỏi các chương trình giảng dạy, hỗ trợ và một số điều chỉnh nhất định để đáp ứng những thách thức mà các học sinh EML gặp phải và giúp loại bỏ các rào cản có thể ngăn cản những học sinh đó tham gia đầy đủ vào chương trình giáo dục. Những điều này có thể bao gồm việc giảng dạy song ngữ và các dịch vụ như đánh giá song ngữ, cố vấn và tiếp cận phụ huynh/người giám hộ để hỗ trợ phụ huynh/người giám hộ hầu ủng hộ cho họ một cách hiệu quả.

“EML” là một thuật ngữ bao hàm nhưng không là một nhóm đồng nhất. EML đại diện cho nhiều quốc gia và ngôn ngữ và rất khác nhau về kinh nghiệm sống trước đây, giáo dục liên tục hoặc gián đoạn, khả năng đọc viết bằng tiếng quốc ngữ và độ tuổi mà các em vào MCPS.

C. QUAN ĐIỂM

1. Hội đồng Giáo dục Quận Montgomery khẳng định sự cam kết cho các học sinh EML như sau:
 - a) [chuyên địa điểm để nhấn mạnh] Nhận thức rằng thành công trong học tập của EML là trách nhiệm được chia sẻ bởi học sinh, gia đình, cộng đồng và tất cả các nhà giáo dục.
 - b) Cung cấp cơ hội hiệu quả cho các học sinh EML để phát triển đầy đủ trình độ tiếng Anh về học thuật và giao tiếp giữa các cá nhân trong các lĩnh vực nghe, nói, đọc và viết, phù hợp với kỳ vọng cao đối với tất cả học sinh.
 - c) Cung cấp giảng dạy phù hợp cho EML, lưu ý đến khả năng đọc viết trước đây của các em trong một ngôn ngữ khác, trình độ học vấn liên tục hoặc gián đoạn, khả năng nhận thức hoặc nhu cầu cá nhân có thể ảnh hưởng đến khả năng tiếp thu và trình độ tiếng Anh của các em.
 - d) Chuẩn bị các học sinh EML để đáp ứng những kỳ vọng cao về học tập được thiết lập cho tất cả học sinh và đáp ứng hay vượt các tiêu chuẩn thành tích và nội dung MSDE đầy thách thức trong tất cả lĩnh vực nội dung, bao gồm môn đọc và ngữ văn, toán, nghiên cứu xã hội, khoa học, giáo dục nghề nghiệp và công nghệ, nghệ thuật, y tế và thể dục, phù hợp với tất cả học sinh.
 - e) Thực hiện các bài thi cho các học sinh EML hiện đang nhận chương trình ELD một cách hợp lệ và hợp lý, đồng thời cung cấp cho các em những điều chỉnh mà các em có thể được hưởng theo luật liên bang.
 - f) Cung cấp hoạt động học tập chuyên môn liên tục cho tất cả nhân viên về các điều chỉnh thăm định và điều chỉnh giảng dạy mà học sinh trong

chương trình ELD được hưởng theo luật liên bang.

2. Chương trình và Dịch vụ Phát triển Anh ngữ (ELD)

- a) Mỗi trường, phối hợp với Office of School Support and Improvement và Office of Curriculum and Instructional Programs- Văn phòng Hỗ trợ Trường học và Phúc lợi và Văn phòng Chương trình Học vấn và Giảng dạy, sẽ cung cấp các chương trình và dịch vụ ELD, khi cần thiết, để đáp ứng nhiều nhu cầu của các học sinh EML đủ điều kiện.
- b) Chương trình giảng dạy ELD là –
 - (1) dựa trên nghiên cứu;
 - (2) được thiết kế để đạt được trình độ nghe, nói, đọc và viết tiếng Anh phù hợp với lứa tuổi;
 - (3) xếp đặt theo các tiêu chuẩn về trình độ trong chương trình giảng dạy tiếng Anh của MSDE;
 - (4) phù hợp với mục đích đọc và viết của chương trình giảng dạy Đọc/Anh ngữ/Ngôn ngữ MCPS;
 - (5) phản ánh nhiều nền tảng văn hóa và ngôn ngữ mà tương ứng với các học sinh EML; và
 - (6) dạy bằng phương pháp sư phạm để chuẩn bị cho học sinh các chiến lược và nội dung giảng dạy mà các em sẽ gặp khi theo đuổi chương trình giáo dục tại MCPS.
- c) Các Chương trình và Dịch vụ ELD Liên quan
 - (1) Phù hợp với Chính sách ABC của Hội đồng Quận Montgomery, *Quan hệ Cộng tác Gia đình-Trường học*, MCPS sẽ tham gia việc liên lạc hai chiều thường xuyên, có ý nghĩa về học tập và phát triển của học sinh qua nhiều công cụ giao tiếp được thực hiện một cách chiến lược để phụ huynh/người giám hộ của các học sinh EML được cung cấp cơ hội tìm hiểu về các tiêu chuẩn giáo dục quan trọng, trình tự khóa học, các điều kiện và cơ hội học tập phục vụ cộng đồng, các mốc thời gian và quy trình nộp đơn cần thiết để học sinh tiếp cận các cơ hội giáo dục và giảng dạy nghiêm ngặt.
 - (2) Các cố vấn trị liệu EML sẽ cung cấp dịch vụ cố vấn cho học sinh, nếu thích hợp, để hỗ trợ học sinh đăng ký trong chương trình ELD

của môi trường cộng đồng và trường học mới của các em.

- (3) Khi một học sinh bị nghi ngờ có khuyết tật cần chương trình giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan, MCPS sẽ sử dụng các công cụ thăm định có sẵn bằng ngôn ngữ thông dụng của học sinh. Nếu không có công cụ thăm định thích hợp bằng ngôn ngữ chính của học sinh, thì dữ liệu phải được đối chiếu với các phân tích về lịch sử phát triển, lịch sử giáo dục, tiến triển đọc viết và trình độ tiếng Anh ngày càng phát triển.
- d) Phát triển nhân viên theo nhu cầu giảng dạy của EML là một phần không thể thiếu của chương trình ELD chất lượng. Các cơ hội học tập chuyên nghiệp sẽ được cung cấp cho tất cả nhân viên MCPS làm việc với các học sinh hiện đang hoặc trước đây đã theo học chương trình ELD.

3. Nhận dạng và Phân loại lại

- a) Thăm định ngôn ngữ được sử dụng để xác định EML đủ điều kiện tham gia chương trình ELD và xác định mức độ thành thạo tiếng Anh của em, như sau:
- (1) Việc thăm định trình độ tiếng Anh theo điều kiện của hướng dẫn liên bang sẽ được thực hiện bởi những cá nhân có trình độ và đã được đào tạo.
- (2) Bài thi được thực hiện cho tất cả học sinh mà trả lời hai trong số ba câu hỏi trong Khảo sát Ngôn ngữ tại Nhà (HLS) của liên bang Maryland (HLS) với câu trả lời bằng ngôn ngữ khác tiếng Anh vào thời gian các em đăng ký trong MCPS lần đầu.
- b) Học sinh tham gia chương trình ELD sẽ được xem là thành thạo tiếng Anh và được chỉ định là học sinh EML được Phân loại lại khi đáp ứng các tiêu chuẩn do hướng dẫn của liên bang và MSDE thiết lập.
- c) Thành tích của những học sinh mà đã rời khỏi chương trình ELD sẽ được nhóm phát triển tiếng Anh của mỗi trường giám sát và sẽ cung cấp hỗ trợ phù hợp trong thời gian hai năm.

D. KẾT QUẢ MONG MUỐN

1. EML sẽ rời MCPS với tư cách là người đọc và viết tiếng Anh thành thạo, phát triển và thành công trong trường học và cộng đồng.
2. Các dịch vụ của chương trình ELD sẽ được cung cấp cho tất cả học sinh EML đủ

điều kiện và sẽ được thiết kế để đáp ứng sự đa dạng về kiến thức và trình độ thành thạo tiếng Anh của học sinh.

3. Kỳ vọng về sự thành công của học sinh tham gia chương trình và rời bỏ chương trình ELD sẽ nhất quán với kỳ vọng của tất cả học sinh tại MCPS.
4. Giảng dạy phải giúp học sinh học tiếng Anh nhanh nhất có thể, đồng thời bảo đảm là các em không bị tụt lại phía sau các bạn cùng lớp trong các lĩnh vực nội dung.
5. MCPS sẽ thăm định sự đa ngôn ngữ và khả năng đọc viết của EML bằng các ngôn ngữ khác cũng như vốn ngôn ngữ và văn hóa mà EML mang đến cho lớp học và cộng đồng trường học.

E. CHIẾN LƯỢC THỰC HIỆN

Giám đốc trường học/người được chỉ định sẽ -

1. Phát triển các thủ tục hành chính để phát triển, duy trì và đánh giá các chương trình thích hợp dành cho các học sinh EML tại MCPS;
2. Đặt kỳ vọng về trách nhiệm chung của tất cả nhà giáo dục MCPS trong việc hỗ trợ các học sinh trước hay hiện đang nhận chương trình ELD để các em có thể tiếp cận cùng các cơ hội giáo dục chất lượng cao dành cho tất cả học sinh MCPS.
3. Cung cấp hướng dẫn về giảm đỡ hiệu quả và hỗ trợ các học sinh ELD hiện tại và trước đây để ngôn ngữ không cản trở việc các em tiếp cận cùng các cơ hội giáo dục chất lượng cao dành cho tất cả học sinh MCPS.
4. Định kỳ đánh giá và sửa đổi các quy trình xác định chương trình ELD và hoàn thành chương trình khi cần thiết, phù hợp với hướng dẫn của MSDE.
5. Phân bổ hiệu quả nhân viên và nguồn hỗ trợ vật chất hàng năm, dựa trên nhu cầu được ghi lại của học sinh hiện đang theo học chương trình ELD và trong giới hạn của ngân sách hiện có;
6. Nộp đơn xin hỗ trợ tài chính liên bang phù hợp, nếu có, để thực hiện chính sách này; và
7. Cộng tác với các cơ quan của quận và tổ chức cộng đồng để tạo điều kiện tiếp cận các nguồn hỗ trợ cần thiết cho những EML và gia đình.

F. KIỂM ĐIỂM VÀ BÁO CÁO

1. Hàng năm, tiến triển học tập của những học sinh hiện tại và trước đây của chương trình ELD sẽ được báo cáo cho Hội đồng Giáo dục Quận Montgomery qua báo cáo hàng năm.
2. MCPS sẽ đáp ứng tất cả các điều kiện báo cáo của liên bang và tiểu bang đối với những học sinh chương trình ELD hiện tại và trước đây.
3. Chính sách này sẽ được duyệt xét lại theo quy trình duyệt xét chính sách của Hội Đồng Giáo Dục.

Lịch Sử Chính Sách: Nghị quyết Số 77-80 Ngày 21 Tháng 1, 1980, được sửa đổi theo Nghị quyết Số 333-86 Ngày 12 Tháng 6, 1986; được sửa đổi theo Nghị quyết Số 599-99 Ngày 14 Tháng 10, 1999; chức danh văn phòng được cập nhật Ngày 1 Tháng 6, 2000; được sửa đổi theo Nghị quyết Số 450-11, Ngày 13 Tháng 9, 2011; được sửa đổi theo Nghị quyết Số 302-24, Ngày 11 Tháng 6, 2024.

LỜI TUYÊN BỐ KHÔNG KỶ THỊ MCPS

Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) cấm chỉ việc kỳ thị bất hợp pháp dựa theo chủng tộc, sắc tộc, màu da, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, quốc tịch, tôn giáo, tình trạng nhập cư, giới tính, thể hiện giới tính, biểu lộ giới tính, định hướng giới tính, tình trạng gia đình/cha mẹ, tình trạng hôn nhân, tuổi, khả năng (trí tuệ, tình cảm/xã hội, và thể chất), tình trạng nghèo khó và tình trạng kinh tế xã hội, hay ngôn ngữ, hay các thuộc tính khác hợp pháp hay được bảo vệ theo hiến pháp hay nhập đoàn. Kỳ thị làm suy yếu nỗ lực lâu dài của cộng đồng trong việc sáng tạo, nuôi dưỡng, và thúc đẩy sự công bằng, bao gồm và chấp nhận tất cả. Hội đồng nghiêm cấm việc sử dụng ngôn ngữ và/trung bày các hình ảnh và biểu tượng kích động sự thù hận và có thể được xem là gây sự gián đoạn đáng kể cho các hoạt động hay điều hành của trường học hay địa hạt. Để biết thêm thông tin, yêu cầu xem lại Chính Sách ACA của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery, Không Kỳ Thị, Sự Công Bằng và Thành Thạo Văn Hoá. Chính sách này xác nhận niềm tin của Hội Đồng là mỗi học sinh đều là quan trọng, và đặc biệt là những thành quả giáo dục không bao giờ có thể dự đoán được qua những đặc điểm thật sự hay chủ quan của bất cứ cá nhân nào. Chính sách cũng thừa nhận rằng sự bình đẳng đòi hỏi các bước chủ động để xác định và sửa lại những thiên lệch tiềm ẩn, các thực tập có ảnh hưởng không chính đáng, và các cản trở về cơ cấu và tổ chức ngăn cản sự công bằng trong các cơ hội giáo dục hay việc làm. MCPS cũng cung cấp sự tiếp cận công bằng với Hướng Đạo Trai/Gái hay các nhóm trẻ được chỉ định khác.*

A. Chính sách của tiểu bang Maryland là tất cả các trường học công lập và chương trình trường học công lập đều hoạt động phù hợp với:

(1) Title VI of the federal Civil Rights Act of 1964; Và

(2) Title 26, Subtitle 7 of the Education Article of the Maryland Code, trong đó nêu rõ rằng các trường công lập và chương trình công lập có thể không được

(a) kỳ thị với học sinh hiện tại, học sinh tương lai hoặc phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh hiện tại hoặc tương lai dựa trên chủng tộc, dân tộc, màu da, tôn giáo, giới tính, tuổi tác, nguồn gốc quốc gia, tình trạng hôn nhân, giới tính định hướng, bản dạng giới hoặc khuyết tật;

(b) từ chối ghi danh một học sinh tương lai, đuổi học một học sinh hiện tại hoặc giữ lại các đặc quyền dành cho một học sinh hiện tại, một học sinh tương lai hoặc cha mẹ hoặc người giám hộ của một học sinh hiện tại hoặc tương lai vì chủng tộc, dân tộc, màu da của một cá nhân, tôn giáo, giới tính, tuổi tác, nguồn gốc quốc gia, tình trạng hôn nhân, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới hoặc tình trạng khuyết tật; hoặc

(c) kỷ luật, đưa ra hình phạt hoặc thực hiện bất kỳ hành động trả thù nào khác đối với học sinh, phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh đã nộp đơn khiếu nại cáo buộc rằng chương trình hoặc trường học đã kỳ thị với học sinh, bất kể kết quả của kết khiếu nại.**

Xin lưu ý rằng thông tin liên lạc và các điều kiện về nội dung của liên bang, tiểu bang hoặc địa phương có thể thay đổi giữa các phiên bản của tài liệu này và sẽ thay thế các lời tuyên bố và tài liệu tham khảo có trong phiên bản này. Yêu cầu xem phiên bản trực tuyến để biết thông tin cập nhật mới nhất tại www.montgomeryschoolsmd.org/info/nondiscrimination.

Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với các học sinh MCPS***	Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với nhân viên MCPS***
Giám đốc của Student Welfare and Compliance Office of District Operations Student Welfare and Compliance 15 West Gude Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215 SWC@mcpsmd.org	Human Resource Compliance Officer Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Đối với các yêu cầu của học sinh về các thích nghi dưới Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973	Đối với các yêu cầu của nhân viên về các thích nghi dưới Americans with Disabilities Act
Section 504 Coordinator Office of School Support and Improvement Well-Being and Student Services 850 Hungerford Drive, Room 257, Rockville, MD 20850 240-740-3109 504@mcpsmd.org	ADA Compliance Coordinator Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888 DCI@mcpsmd.org
Đối với các câu hỏi hoặc khiếu nại về phân biệt giới tính theo Title IX, bao gồm quấy rối tình dục đối với học sinh hoặc nhân viên***	
Title IX Coordinator Office of District Operations Student Welfare and Compliance 15 West Gude Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215 TitleIX@mcpsmd.org	

*Thông báo này tuân thủ Elementary and Secondary Education Act, của liên bang, đã được sửa đổi.

**Thông báo này tuân thủ Code of Maryland Regulations Section 13A.01.07.

***Các khiếu nại về kỳ thị có thể được gửi đến các cơ quan khác, chẳng hạn như sau: U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), Baltimore Field Office, GH Fallon Federal Building, 31 Hopkins Plaza, Suite 1432, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); Maryland Commission on Civil Rights (MCCR), William Donald Schaefer Tower, 6 Saint Paul Street, Suite 900, Baltimore, MD 21202, 410-767-8600, 1-800-637-6247, mccr@maryland.gov; Agency Equity Officer, Office of Equity Assurance and Compliance, Office of the Deputy State Superintendent of Operations, Maryland State Department of Education, 200 West Baltimore Street, Baltimore, MD 21201-2595, oeac.msde@maryland.gov; or U.S. Department of Education, Office for Civil Rights (OCR), The Wanamaker Building, 100 Penn Square East, Suite 515, Philadelphia, PA 19107, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), OCR@ed.gov, or www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html.

Tài liệu này cũng có trong những ngôn ngữ khác ngoài Anh ngữ và trong hình dạng khác khi được yêu cầu, thể theo đạo luật Americans with Disabilities Act, bằng cách liên lạc với MCPS Office of Communications, tại 240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay), hay PIO@mcpsmd.org. Cá nhân nào cần thông dịch bằng dấu hiệu tay hay nhép miệng có thể tiếp xúc với MCPS Office of Interpreting Services tại 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) hay mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org, hay MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org.

Tháng 7 2024